



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PALERMO

L'Univercittà
unipa.it



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PALERMO



La Grecia allo specchio

COMPLESSITÀ E ATTUALITÀ DELLA CULTURA NEOGRECA
VIII CONVEGNO DELL'ASSOCIAZIONE NAZIONALE DI STUDI NEOGRECI

COMITATO SCIENTIFICO

Gennaro D'Ippolito, Ines Di Salvo, Renata Lavagnini, Salvatore Nicosia, Massimo Peri, Mario Vitti, Vincenzo Rotolo

COMITATO ORGANIZZATORE

Ines Di Salvo, Renata Lavagnini, Vincenzo Rotolo

COORDINAMENTO

Ines Di Salvo

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA

Maria Caracausi, Francesca Aguglia, Maria Spataro, Lorena Baldi, Debora Cacciafeda, Alessandro Castelli, Massimiliano Maïda, Mariangela Meo, Ilaria Parrino, Marina Pirrone, Pino Sanfratello, Francesco Scalora, Corrado Siragusa, Serena Usenza, Francesco Villari, Francesca Vuturo

SEGRETERIA

Dipartimento "Aglaià", Facoltà di Lettere e Filosofia • Viale delle Scienze, 90128 Palermo • Tel. 091 6560-325.-357
disalvoines@libero.it

SEDE DEL CONVEGNO

Palazzo Steri • Piazza Marina 61, 90133 Palermo
Polo didattico • Viale delle Scienze, Edificio 19, 90128 Palermo

Stampa a cura del Centro Stampa d'Ateneo

Convegno

Steri Sala Magna

24 | 11 | 2010, ore 9

Polo didattico

25-26 | 11 | 2010, ore 8.30



Dipartimento
di Studi Greci,
Latini e Musicali
Tradizione
e Modernità



Istituto Siciliano
di Studi Bizantini
e Neellenici
"Bruno Lavagnini"



Istituto Siciliano
"Gramsci"



Ministero Ellenico
della Cultura
e del Turismo



Ministero
della Cultura
della Repubblica
di Cipro



Con il Patrocinio
dell'Ambasciata
di Grecia in Italia

Mercoledì 24 novembre

Palazzo Steri

9,00

Sala Magna allo Steri

Saluti delle Autorità

Roberto Lagalla

Rettore dell'Università di Palermo

Michalis Cambanis

Ambasciatore di Grecia in Italia

Mario Giacomarra

Presidente della Facoltà di Lettere

e Filosofia

Evgenia Lalapanou Vossou

Ministero Ellenico della Cultura

e del Turismo

Mario Vittì

Presidente dell'Associazione Nazionale

di Studi Neogreci

Vincenzo Rotolo

Presidente dell'Istituto Siciliano

di Studi Bizantini e Neoellenici

10.00

Presiede

Mario Vittì

Titos Patrikios

Scrivere dopo Auschwitz

Eratosthenis Kapsomenos

La cultura tradizionale neogreca

e il modello culturale mediterraneo

Salvatore Nicosia

Il greco allo specchio dei suoi cloni

occidentali

11,30

Inaugurazione della Mostra fotografica

a cura della Fondazione Ellenica

di Cultura

“Nikos Kavvadias: il poeta dei mari”

Ore 12

Presiede

Vincenzo Rotolo

Mario Vittì

‘Romei’ e ‘Franchi’ a Costantinopoli.

Quel che resta

Panagiotis Mastrodimitris

I presupposti culturali del demoticismo

nelle Isole Ionie e la teoria linguistica di

Dionisios Solomòs

Katerina Tiktopoulou

Lo specchio interno.

Bilinguismo e letteratura nell'Eptaneso

del XIX secolo

15,30

Sala delle Capriate allo Steri

Presiedono

Salvatore Nicosia, Marika Perlorentzou

Vasilis Dimogerontakis

Markos Paraskevà Peridis, pilastro della

diffusione dell'italiano in Grecia nella

seconda metà dell'Ottocento

Costantino Nikas

Gli studi greci nei circoli letterari di Napoli

Antonia Sofikitou

La medicina popolare in Grecia: tradizione

e credenze.

Le proprietà terapeutiche del cisto

17.00

Laboratorio madrigalistico «Agliaia»:

esecuzione di musiche antiche

17.30

Presiedono

Titos Patrikios, Renata Lavagnini

Massimo Peri

Spigolature etimologiche fra neogreco

e italiano

Marina Pirrone

Da Creta a Zante: l'italiano'

di Grecia tra un dialetto e l'altro

Amalia Kolonia

Greco effimero? Interferenze italiane nel

greco di oggi

Alkistis Soulogianni

La Madama Butterfly di Giacomo Puccini

e i rapporti bilaterali italo-greci

Theòodoros Andreadis Synghellakis

La crisi economica e sociale in Grecia:

i rischi di marginalizzazione

e depotenziamento della cultura

Giovedì

25 novembre

Polo didattico, Viale delle Scienze

8,30

Presiedono

Eratosthenis Kapsomenos, Anna Zimbone

Andrea Nanetti

La memoria storica della Grecia medievale

in Italia

Vincenzo Pecoraro

“Dighenìs ke Kàvuras”.

Il combattimento col Drago dalle Marsh

mesopotamiche alle coste peruviane

Francesca Vuturo

Donne allo specchio: cosmesi e cura del

corpo in un testo greco medievale

Michalis Pieris

“Le parole dell'amore” ovvero “Quanto

il desio dettò”. I versi delle canzoni

dell' Erotòkritos

Caterina Carpinato

Lecture greche nell'Ottocento in Italia

11,15

Presiedono

Massimo Peri, Katerina Tiktopoulou

Pandelis Vuturis

«Romiosini. Questo nuovo prodotto del

susseguirsi dei secoli...»

La questione dell'identità greca nel XIX

secolo

Renata Lavagnini

Un falso greco, un vero patriota

Anna Zimbone

L'opera di Emmanuil Roidis: crocevia di

culture

Matteo Miano

Faraonia: un termine di origine russa in

due testi di Alèxandros Papadiamantis

Fani Kazantzì

Antonio Frabasile traduttore e araldo

della vita culturale greca del suo

tempo

15,30

Presiedono

Pandelis Vuturis, Caterina Carpinato

Franco Giorgianni

L'Ippocrate di Adamantios Korais

Cristiano Luciani

Dimitrios Vikelas (1835-1908)

traduttore, filologo e critico letterario

Gaia Zaccagni

Il Perì Vizantinòn di Dimitrios Vikelas:

l'eredità di Bisanzio e la nuova identità

neogreca

Caterina Papatheu

Greci e Turchi nello specchio d'Europa

Stamatia Laumtzi

«Stirpe di re, della mia terra

d'Alessandria». La figura di Cesarione

nella poesia di Kavafis

17,15

Presiedono

Costantino Nikas, Paola Minucci

Michele Salamina

Jorgos Seferis e Yves Bonnefoy nel

luogo della luce greca

Ines Di Salvo

Specchi appannati, ovvero «Leggendo

libri di storia»

Andrea Mecacci

Verso il sole. Il Picasso 'greco' di Elitis

Marika Perlorentzou

Nanos Valaoritis – Alain Jouffroy:

amicizia e corrispondenza

Maria Caracausi

Il tempo degli assassini: un dramma

incompiuto di Nikos Gatsos

Venerdì

26 novembre

Polo didattico, Viale delle Scienze

8,30

Presiedono

Michalis Pieris, Lucia Marcheselli

Gilda Tentorio

Città e 'sconfinamenti'.

Riflessi dell'Altro nella prosa greca

contemporanea

Angela Armati

Alkistis Proiou rende greca l'Alceste

italiana di Alberto Savinio

Ivi Kazantzì

Autori italiani contemporanei in

viaggio attraverso la Grecia.

Aspetti diversi della Grecia, diversi

approcci della narrativa di viaggio

Maria Mondelou

Diplomazia culturale: il ruolo

dell'addetto stampa nell'approccio

culturale Grecia-Italia

11,15

Presiedono

Panagiotis Mastrodimitris,

Ines Di Salvo

Andrea Di Gregorio

Influssi del 'creative writing' nella

narrativa greca contemporanea

Vera Cerenzia

Specchi di cemento: cambiamenti e

inquietudini della società greca nel

riflesso delle scritte murali

(1974 - 2010)

Paola Minucci

L'identità poetica di Michalis Pieris

Lucia Marcheselli

L'ultimo Patrikios

Conclusioni

Vincenzo Rotolo

18,00

Biblioteca di Greco "Bruno Lavagnini",

Facoltà di Lettere e Filosofia

Assemblea dell'Associazione

Nazionale di Studi Neogreci



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PALERMO